



Herausgeber: Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40, e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de. **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreuzt, **für den übrigen Inhalt:** A. Stähle, Stockach, **Druck:** Primo Verlag Stockach, A. Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

Nr. 43/2013

Mittwoch, 23. Oktober 2013

Redaktionsschlussänderung wegen Allerheiligen

Der Redaktionsschluss für KW 44 wird von Montag, 28.10.2013 auf **Freitag, 25.10.2013, 10.00 Uhr** vorverlegt.

Öffentliche Sitzung des Gemeinderats von St. Märgen

Am Dienstag, 29.10.2013, findet um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemeinderats statt, zu der hiermit eingeladen wird.

Tagesordnung:

- 10.1 Bekanntgabe der Beschlüsse aus der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
- 10.2 Gesamtfortschreibung des Regionalplans Südlicher Oberrhein
- 10.3 Feststellung der Jahresrechnung 2012
- 10.4 Zweckverband Hochschwarzwald, Wirtschaftsplan für das Jahr 2014
- 10.5 Bauanträge
- 10.6 Bekanntgaben
- 10.7 Frageviertelstunde

Spenden Brandfall Pfistermühle

In der Nacht zum 18. Oktober 2013 brannte der Dachstuhl des Anwesens Pfistermühle zu einem großen Teil aus. Durch das tatkräftige Eingreifen der Feuerwehr konnte ein weiteres Übergreifen der Flammen verhindert werden. Spenden für die Bewohner können auf die Konten der Gemeinde St. Märgen mit dem Vermerk „Spende Brandfall“ einbezahlt werden.

Bankverbindungen der Gemeinde:
Sparkasse Hochschwarzwald, Konto 5000161, Bankleitzahl 680 510 04
Volksbank Freiburg, Konto 1001612, Bankleitzahl 680 900 00

Vorankündigung Helferfest Rossfest

Das Helferfest zum diesjährigen Rossfest wird am Samstag, 09.11.2013 in der Schwarzwaldhalle stattfinden. Alle Mitwirkenden die in irgendeiner Weise zum Gelingen des Rossfestes beigetragen haben, sind herzlich eingeladen.

Löschwasserversorgung und Rauchmelder

Am Freitagmorgen konnten unsere Feuerwehrmänner nur so wirksam den Dachstuhlbrand bei der Pfistermühle bekämpfen, weil direkt neben dem Anwesen eine Möglichkeit zur Löschwasserentnahme vorgefunden wurde.

Aus gegebenem Grund weist deshalb die Feuerwehr wieder einmal auf die Notwendigkeit, Löschwasser vorzuhalten, hin. Insbesondere die Höfe, Häuser, Wirtschaften im Aussenbereich sollten unbedingt Löschwasser für die Feuerwehr vorhalten und dieses auch ganzjährig (Winter!) zugänglich machen.

Nur so können im Ernstfall rasch die notwendigen Maßnahmen zur Menschenrettung aber auch zum Retten von Hab und Gut eingeleitet werden.

Des Weiteren weist Ihre Feuerwehr auch auf die Anbringung von Rauchmeldern hin. Nur so können Sie nachts den Ausbruch eines Brandes bemerken und sich und Ihre Familie in Sicherheit bringen.

Ihre Freiwillige Feuerwehr St.Märgen

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit, 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche, 365 Tage im Jahr.

Singen verbindet - Singen macht froh!

"CHÖRE-SINGEN"

in der Schwarzwaldhalle St. Märgen

**Sonntag, 27. Oktober 2013
14.00 Uhr**

und...

25 Jahre Landfrauenchor St.Märgen

Mitwirkende:

Landfrauenchor Köndringen
Landfrauenchöre St. Peter
Singgruppe der Landfrauen Glottertal
Singkreis der Landfrauen Stegen
Landfrauenchor Oberried
Landfrauenchor St. Märgen

Die Landfrauen St. Märgen laden die Bevölkerung herzlich ein.

Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem Rathaus.

Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.



WICHTIGE TELEFON-NUMMERN · EINRICHTUNGEN U. ADRESSEN

▼ ÄRZTLICHER NOTDIENST

Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht, an den Wochenenden und Feiertagen:

Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis:

Tel. 0761/8099800;

Freiburger Kindernotfallpraxis (St. Josefs-krankenhaus): Tel. 0761/80998099;

Zahnärztliche Notrufnummer an den Wochenenden und Feiertagen:
01803/222555-45

Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr: Tel. 112

▼ APOTHEKE

Samstag, 26.10.2013

St. Blasius-Apotheke Buchenbach, Lärchenstr. 2

79256 Buchenbach, Breisgau, Tel. 07661 – 7230

Titisee-Apotheke, Jägerstr. 2
79822 Titisee-Neustadt (Titisee), Tel. 07651 – 8202

Sonntag, 27.10.2013

AVIE Berthold-Apotheke beim Cinemaxx, Bertoldstr. 48,

79098 Freiburg (Innenstadt), Tel. 0761 - 36981

Montag, 28.10.2013

Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52, 79100 Freiburg (Stadt), Tel. 0761 - 74884
Münster-Apotheke, Scheuerlenstr. 20
79822 Titisee-Neustadt (Neustadt), Tel. 07651 – 922660

Dienstag, 29.10.2013

Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten, Freiburger Str. 4

79856 Hinterzarten, Tel. 07652 – 91140
St. Blasius-Apotheke Buchenbach, Lärchenstr. 2

79256 Buchenbach, Breisgau, Tel. 07661 – 7230

Mittwoch, 30.10.2013

Eulogius-Apotheke Lenzkirch, Freiburger Str. 1
79853 Lenzkirch, Tel. 07653 – 6323

Kur-Apotheke Kirchzarten, Hauptstr. 16, 79199 Kirchzarten, Breisgau, Tel. 07661 - 4333

Donnerstag, 31.10.2013

Kloster-Apotheke Oberried, Hauptstr. 9, 79254 Oberried, Breisgau, Tel. 07661 - 2766

Scheffel-Apotheke Löffingen, Untere Hauptstr. 8
79843 Löffingen, Tel. 07654 – 91060

Freitag, 01.11.2013

Zähringer Apotheke St. Peter, Zähringer Str. 12
79271 St. Peter, Schwarzw., Tel. 07660 – 1555

Öffnungszeiten Kloster-Apotheke St. Märgen,

Tel. 2 19: Mo. - Sa., 08.30 - 12.30 Uhr;

Mo., Di., Do., Fr., 14.30 - 18.00 Uhr.

Mittwochnachm. geschlossen.

▼ SONSTIGE HILFSDIENSTE

Notdienst für Strom: EnBW Regional AG, Regionalzentrum Rheinhausen, Tel. 0800 3629477

Mobiler Sozialer Dienst (Pflegedienst des DRK): Behandlungspflege, Grundpflege, Hauswirtschaftliche Hilfe, Vermittlung anderer Hilfen...; Ansprechpartner/Einsatzleitung: Anni Schwer, Tel. 07660/920353 oder 0175/2244311.

Fachstelle Sucht (bwlv): Beratung, Behandlung, Prävention. Adolph-Kolping-Str. 19, 79822 Titisee-Neustadt, Tel. 07651/2422, Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0.

Kirchliche Sozialstation Dreisamtal e. V.: Grund- und Behandlungspflege, Hilfe im Haushalt, Beratung, Betreuung und Begleitung. Telefon 07661/9868-0 rund um die Uhr erreichbar.

Einsatz Dorfhelferin: 07661/7077

Essen auf Rädern: Caritasverband Breisgau-Hochschwarzwald, Tel. 07651/911843.

Hospizgruppe Dreisamtal: 07661/3139.

Rechtsanwalt-Notdienst: Tel. 0172-7451940 (18.00 – 08.00 Uhr. Samstags, sonn- und feiertags rund um die Uhr).

Integrationsfachdienst: Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber. Holzmarkt 8, Freiburg, Tel. 0761/36894-500, Fax: 0761/36894-455.

Beratungsstelle für ältere Menschen- und deren Angehörige im Dreisamtal: Tel. 07661/391-114.

Tageselternverein Dreisamtal/Hochschwarzwald: Sprechzeiten dienstags 09.00 – 11.00 Uhr, Titisee-Neustadt, Pfauenstr. 4. Tel. 07651/972051, tagesmuetter-hsw@gmx.de oder www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de

Landwirtschaftlicher Betriebshelfer- dienst Südbaden e.V., St. Ulrich: Tel. 07602/9101-26

Polizeiposten Hinterzarten: Rathausstraße 6, 79856 Hinterzarten, Telefon 07652/9177-0

Bestattungen Horizonte Dreisamtal: Alfred Schwär, St. Peter, Tel. 07660/920 80 50

Kath. Kirchengemeinde St. Märgen, Pfarr- büro, Tel. 9103-0, Öffnungszeiten, Mo.: 09.30 – 11.30 Uhr, Di.: 17.00 – 19.30 Uhr, Mi./Fr.: 08.30 – 11.30 Uhr

Öffnungszeiten des Kindergarten St. Mi- chael, Tel. 470: Montag bis Freitag 7.30 – 13.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr.

Pfarrbücherei: Donnerstag, 16.00 – 18.00 Uhr, Samstag, 18.00 – 19.00 Uhr

Betreuungsgruppe St. Märgen: Donnerstag, 14.30 – 17.30 Uhr, im Pfarrhaus

Öffnungszeiten im Rathaus St. Märgen (26.10. – 01.11.2013)

Bürgermeisteramt:

Montag, Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr,
14.00 – 16.00 Uhr

Mittwoch 08.00 – 12.00 Uhr,

nachmittags geschlossen

Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,

14.00 – 18.00 Uhr

Gemeindekasse:

Montag 08.00 – 12.00 Uhr,
14.00 – 16.00 Uhr

Di., Mi. 08.00 – 12.00 Uhr,

nachmittags geschlossen

Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr,

14.00 – 18.00 Uhr

Tourist-Information:

Montag – Donnerstag 09.00 – 12.00 Uhr,

nachmittags geschlossen

Weihnachtsmarkt 2013 in St. Märgen auf dem Augustinerplatz

Der diesjährige Weihnachtsmarkt findet am Sonntag, 01.12.2013 statt. Wir werden in der Zeit von 10.00 bis 17.30 Uhr die Stände öffnen.

Der Anmeldebogen für den Weihnachtsmarkt liegt im Rathaus aus oder ist im In-

ternet www.st-maergen.de zu finden unter „News“

Die bisherigen Anbieter wurden persönlich angeschrieben.

Auch in diesem Jahr möchten wir gerne einen attraktiven und bunt gestalteten Weihnachtsmarkt für Einwohner und Gäste zeigen. Wir bevorzugen Anbieter mit selbstgefertigten, handwerklichen- und kunsthandwerklichen Waren.

Bei Interesse senden Sie uns bitte eine Anmeldung zu oder sagen es an Freunde und Bekannte weiter. Der Arbeitskreis Weihnachtsmarkt behält sich die Auswahl vor. Wir freuen uns auf neue Anbieter und ein umfangreiches Angebot.

Bei Rückfragen können Sie gerne im Rathaus anrufen: Montag bis Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr unter Telefon 911811.

Für unsere Mitbürger NOTIERT

Fundbüro

3 Stockschirme, gefunden im Cafe Krone
1 Damenjacke, gefunden im Cafe Krone
1 Damen-Steppweste, gefunden am 05.10.2013 in der Schwarzwaldhalle (Kinderkleidermarkt)

Lehrgang Sachkundenachweis Pflanzenschutz

Das Landwirtschaftsamt Breisach, Aussenstelle des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald bietet in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Emmendingen einen Lehrgang „Sachkundenachweis Pflanzenschutz“ an. Der Sachkundenachweis ist Teil der guten fachlichen Praxis, gehört damit zu den Mindestanforderungen im Pflanzenschutzrecht und wird auch im Rahmen der Kontrollen zum gemeinsamen Antrag/MEKA abgefragt.

Der Lehrgang findet im Dezember/Januar 2013/2014 statt, umfasst mindestens fünf Unterrichtsabende und schließt mit einer Prüfung ab. Der Kurs findet im Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg statt. Die Prüfungsgebühr beträgt 30 Euro. Anmeldung bis spätestens 15.11.2013 beim LRA Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Landwirtschaft in Breisach, Telefon 0761-451-9580, Fax -5899 oder Email raphael.maurath@lkbh.de.

Dubiose Spendensammler

Am 14.10.2013, gegen 12:35 Uhr, wurde die Polizei darüber informiert, dass im Ortsbereich Hinterzarten mehrere Personen von Haus zu Haus gehen, um Spenden zu sammeln. Durch Beamte des Polizeipostens Hinterzarten konnten im Rahmen der Fahndung insgesamt drei Personen, der offensichtlich fünfköpfigen Personengruppe, angetroffen werden. Die festgestellten Personen waren bereits am 01.10.2013 schon einmal aufgefallen. Es handelte sich um einen 14- und 15-jährigen Jungen sowie um ein 13-jähriges Mädchen, alle osteuropäischer Herkunft mit Aufenthalt im grenznahen französischen Raum. Wie durch die Beamten ermittelt werden konnte, waren die Spendensammler gegen 9 Uhr in Hinterzarten mit der Bahn eingetroffen und gingen

anschließend von Haus zu Haus bzw. von Geschäft zu Geschäft, um für einen angeblichen Verband für Taubstumme und körperlich behinderte Personen zu sammeln. Die näher auf der mitgeführten Spendenliste bezeichnete Organisation ist tatsächlich nicht existent. Wie festgestellt wurde, hatten die Personen anhand von aufgefundenen Spendenlisten innerhalb von wenigen Stunden mindestens den Betrag von 140,00 € gesammelt. Es wurde ein Ermittlungsverfahren wegen Betrug eingeleitet. Alle drei Personen wurden nach Rücksprache mit der Staatsanwaltschaft wieder entlassen.

Im Hinblick auf betrügerisch agierende Spendensammler bittet die Polizei um Beachtung der nachfolgenden Hinweise:

- Seien Sie besonders misstrauisch, wenn vehement mit der Mitleidsmasche geworben wird.
- Oft benutzen die angeblichen Sammler den gleichen Text (Kopien). Darauf wird angegeben, sie würden für „.....Behinderte, arme Kinder und Gehörlose.....“ sammeln. Die aufgeführte Hilfsorganisation ist jedoch nicht existent und der Text ist voller Rechtschreibfehler.
- Meist werden Sammlungen gemeinnütziger Organisationen in den Medien angekündigt und ein Ansprechpartner benannt.
- Bargeldsammlungen sind eher selten geworden; die meisten Spendenaktionen laufen heute per Überweisung.
- Seriöse Organisationen bedienen sich weder Gehörloser noch Taubstummer als Spendensammler.
- Auskunft, ob eine Spendenorganisation seriös und förderungswürdig ist gibt das Deutsche Zentralinstitut für soziale Fragen, Bernadottestr. 94, 14195 Berlin, E-Mail: sozialinfo@dzi.de
- Wenn Sie Zweifel haben oder aufgrund der Gegebenheiten misstrauisch geworden sind spenden Sie bitte nichts.
- Verständigen Sie im Verdachtsfall auf jeden Fall die Polizei.

Grünschnittsammelstelle geschlossen

Die Grünschnittsammelstelle in Breitnau bei der Kläranlage Ödenbach ist dieses Jahr zum letzten Mal am **Mittwoch, 06.11.2013**

geöffnet. Voraussichtlich Mitte April 2013 wird sie wieder geöffnet.

Während der Schließzeit kann Grünschnitt zum Regionalen Abfallannahmезentrum (RAZ) gebracht werden. Die Öffnungszeiten des RAZ sind Mo + Di 9.00-15.00 Uhr, Do + FR 12.00-18.00 Uhr und jeden 2. Samstag ungerade Kalenderwoche 9.00-13.00 Uhr. Für Fragen steht die Abfallberatung des Landkreises unter Tel. 01802/254648 zur Verfügung.

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Aufruf zur Haus- und Straßensammlung vom 01. bis 17.11.2013 für die Erhaltung und zur Anlage deutscher Kriegsgräberstätten im Ausland. Der Schwerpunkt der Aktivitäten des Volksbundes liegt zurzeit in Osteuropa. Jährlich werden Zehntausende von Umbettungen durchgeführt, damit die deutschen Gefallenen ihre letzte Ruhe finden können. Der Volksbund arbeitet in 45 Ländern. Er baut und betreut die Ruhestätten von über 2,5 Millionen deutschen Kriegstoten und ist der einzige Kriegsgräberdienst mit einer eigenen Jugendarbeit. Bitte helfen Sie dem Volksbund mit Ihrer Spende bei der Anlage und Pflege der Kriegsgräberstätten sowie beim Ausbau der Jugendarbeit. Sie tragen mit Ihrem Beitrag zum Frieden in der Welt bei.

2 bunte Vormittage in den Herbstferien für Kinder von 7 bis 12 Jahren -

Neue Ideen! Es wird getöpft, gefilzt, gemalt und gebastelt. Last Euch überraschen von neuen Ideen rund um Ton, Wolle, Stoff, Farben und Speckstein. Bitte etwas zum Vespere mitbringen. Die Materialkosten betragen 10 € und werden im Kurs abgerechnet. Leitung: Rosemarie Bee

2 Termine, Mittwoch 30.10 und Donnerstag, 31.10. von 9.30 - 13 Uhr, Schule St. Märgen, Werkraum

Anmeldungen nimmt die VHS in St. Märgen, Telefon 07669/486 oder per Fax unter 07669/9218007 entgegen!

Eine Ehrenurkunde des Landes Baden-Württemberg, unterzeichnet von Ministerpräsidenten Winfried Kretschmann und eine Urkunde der Gemeinde St. Märgen überreichte dieser Tage Bürgermeister Manfred Kreuz in den Räumen der Kfz.-Werkstatt Werner Faller an Josef Löffler für seine 40jährige Tätigkeit als Kfz. Service Techniker bei der Firma Werner Faller.

Josef Löffler begann im September 1973 beim damaligen Kfz.-Meister Karl Faller seine Ausbildung als Mechaniker. Karl Faller übergab am 01.07.1990 den Betrieb an

Sohn Werner Faller. Josef Löffler verblieb jedoch im Betrieb. Nicht nur die Anforderungen zum Stand der Technik haben sich in diesen 40 Jahren komplett verändert, sondern auch die Berufsbezeichnung. Nach einer Fortbildung im Jahr 1994/95 ist Sepp Löffler nun als Service Techniker tätig. Die Familie Faller bedankte sich im Rahmen einer kleinen Feier für die Treue zum Betrieb und dem Engagement im Dienste der Firma.



Von links nach rechts: Betriebsleiter Werner Faller mit Frau Anja (vierte von links), Toni Faller (Seniorchefin) Sepp Löffler, Bürgermeister Manfred Kreuz.

TOURIST-INFORMATION

Veranstaltungen

Mittwoch, 23.10.2013

St. Märgen

Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Mittwoch, 18:00 Uhr Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Faller 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Mittwoch, 23.10.2013

10:00 - 16:30 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**
Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Führungen: 10:15 | 11:45 | 13:15 | 14:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahren und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

Mittwoch, 23.10.2013

17:30 Uhr

St. Märgen, Klosterkirche **Kirchenführung**
Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

Donnerstag, 24.10.2013

10:00 - 16:30 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum, **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Führungen: 10:15 | 11:45 | 13:15 | 14:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahren und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

Samstag, 26.10.2013

St. Märgen

Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Samstag, 14:00 Uhr

Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. Anmeldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Faller 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Samstag, 26.10.2013

13:00 - 17:00 Uhr

St. Märgen, Galerie „ars alta“, Rathausplatz 2 **Ausstellung „Blossom“ Stephan Spicher, CH-Base**

Sonntag, 27.10.2013

10:00 - 13:00 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**
Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Führung: 10:15 | 11:45 Uhr

Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahre und Gäste mit Hochschwarzwald Card Eintritt frei

Sonntag, 27.10.2013

10:00 Uhr

St. Märgen, Klosterhof **Klosterkultur und Uhrengeschichte - Erlebnisreiche Panoramatur mit historischem Uhrenträger von St. Märgen nach St. Peter**

Nach ca. 1-stündiger Führung durch das Kloster Museum mit interessanten Einblicken in die Klosterkulturen und Uhrengeschichte, führt uns die Wanderung mit dem Wanderführer über den Kapfenberg. Genießen Sie die grandiosen Aussichten zum Feldberg, Kandel und ins Dreisamtal. Vorbei an der Kapfenkapelle und Vogesenkapelle gelangen Sie zum Klosterdorf St. Peter (mit Erläuterungen zur Dorfgeschichte) mit zahlreichen Einkehrmöglichkeiten. Über ÖPNV gelangt man per Bus im 1- bzw. 2-Stunden-Takt zum Ausgangspunkt zurück (mit KONUS-Karte gratis!). Ein Teil des Weges wird von einem historischen Uhrenträger mit „Uhrenkrätze“ begleitet, der viel zu erzählen hat – über die „Schwarzwald-Engländer“,

die sich im 18. & 19. Jahrhundert vom Schwarzwald nach England sowie in andere Teile der Welt aufmachten und Glück und Reichtum in der Fremde suchten. Länge: 7,5 km;

reine Gehzeit: ca. 2 Stunden, Anstieg: 150 m,

Gefälle: 320 m. Anmeldung in allen Tourist-Informationen der Hochschwarzwald Tourismus GmbH bis Freitag 17:00 Uhr. Nähere Informationen in der Tourist Information St. Peter (07652 1206 8370).

Mindestteilnehmerzahl 5 Personen. € 7,- für Erwachsene (ab 16 Jahren)€ 4,- für Kinder und Jugendliche von 6 bis einschließlich 15 Jahre€ 4, - für Gäste mit Hochschwarzwald Card

Sonntag, 27.10.2013

13:00 - 17:00 Uhr

St. Märgen, Galerie „ars alta“, Rathausplatz 2 **Ausstellung „Blossom“ Stephan Spicher, CH-Base**

Sonntag, 27.10.2013

14:00 Uhr

St. Märgen, Schwarzwaldhalle „**Chöre-Singen“ mit Jubiläum - 25 Jahre Landfrauenchor**

Fünf Gastchöre aus der Region und die St. Märgener Sängerinnen werden für einen unterhaltsamen Nachmittag sorgen. Musikalische Leitung: Waltraut Schüle. Bewirtung durch die Landfrauen

Dienstag, 29.10.2013

18:00 Uhr

St. Märgen, Hotel Hirschen **Lauftreff für Jedermann**

mit Nordic-Walking Instruktorin Verena Möst. Gäste sind herzlich willkommen! ca. eine Stunde.

keine Anmeldung erforderlich kostenfrei.

Mittwoch, 30.10.2013

St. Märgen

Treffpunkt: Dorfbrunnen **Bike-Treff**

Mountainbike & Rennrad, Mittwoch, 18:00 Uhr

Zusatztermine nach tel. Vereinbarung. An-

meldung bei Reinhard Ruffer 07669-300 oder Franz Faller 07669-635. Teilnahme auf eigene Gefahr!

Mittwoch, 30.10.2013

10:00 - 16:30 Uhr

St. Märgen, Kloster Museum **Kloster Museum - Landschaft, Kunst, Uhrengeschichte**

Das Kloster Museum St. Märgen zeigt seine Schätze: Die Schwarzwalduhr, Reise ins Uhrenland und weltweiter Uhrenhandel, Schwarzwälder Hinterglasmalerei, Werke des Klosterbildhauers Matthias Faller. Führungen: 10:15 | 11:45 | 13:15 | 14:45 Uhr Eintritt mit Führung 4,00 Euro, unter 15 Jahren und Gäste mit Hochschwarzwald Card

Eintritt frei

Mittwoch, 30.10.2013

17:30 Uhr

St. Märgen, Pfarrkirche **Kirchenführung** Erfahren Sie mehr über Kirche und Kloster. Gruppentermine auf Anfrage. Eintritt frei, Spenden erwünscht

KIRCHEN

Evang. Versöhnungs- meinde Stegen

Gospelkonzert: Sonntag, 27.10.2013, 17.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten. Abschlusskonzert des Gospelworkshops mit Adrienne Morgan Hammond, Sologesang und Leitung, Marco Hammond, Klavier und Teilnehmer des Workshops.

Theologischer Kreis Dreisamtal: Montag, 28.10.13, 20.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten „Schrift und Tradition im Katholizismus - gemäß dem Konzil von Trient und gemäß dem 2. Vaticanum“, Prof. Dr. P. Walter, Freiburg.

Glauben im Gespräch

„Tu ihm nichts! - Wenn Väter ihre Söhne opfern wollen“. Die „Opferung des Isaak“

(Gen 22, 1-19) ist eine der eindringlichsten Geschichten und gleichzeitig eine der furchtbarsten in der Bibel. Viele Menschen tun sich schwer mit diesem Text und fragen: Was ist das für ein Vater, der seinen Sohn opfern will? Was ist das für ein Gott, der so etwas fordert? Und warum steht eine solche Geschichte in der Bibel? Diese Fragen wollen wir aufgreifen, wenn wir uns in unserer Gesprächsreihe über Abraham und die Erzeltern am Dienstag, 29.10.2013, mit diesem Text beschäftigen. Beginn ist um 19.45 Uhr im Sitzungszimmer des Pfarrhauses/Eingang Pfarrsaal. Der ökumenische Bibelgesprächskreis lädt alle Interessierten herzlich ein.

Hubertusmesse

Am Sonntag, 03.11.2013, findet in der Pfarrkirche St. Märgen eine Hubertusmes-

se statt, die von der Jagdhornbläsergruppe Hochschwarzwald musikalisch mitgestaltet wird. Beginn ist um 10:30 Uhr.

Senioren 65+

Zu unserem nächsten **Spieler- und Gedächtnistrainingsnachmittag** am Montag, 04.11.2013 um 14.00 Uhr im Pfarrsaal, laden wir schon jetzt recht herzlich ein. Mit Spaß und guter Laune wollen wir diesen Nachmittag miteinander verbringen. Für Getränke ist gesorgt.

Zum **Besuch des Planetariums in Freiburg** am Mittwoch, 20.11.2013 laden wir schon jetzt herzlich ein. Abfahrt ist um 14.00 Uhr beim Rathaus. Wir bilden Fahrgemeinschaften. Anmeldung beim Spielenachmittag oder bis 04.11.2013 bei A. Saier, Tel. 514. Über eine gute Beteiligung freuen wir uns.

BERICHTE DER VEREINE

Sportverein St. Märgen

- E2-Junioren** 25.10.2013 Fr
17:00 **SV St. Märgen 2** : FC Furtwangen 2
- E1-Junioren** 25.10.2013 Fr
18:00 **SV St. Märgen** : FC Pfaffenweiler
- C-Junioren** 25.10.2013 Fr
19:00 **SV St. Märgen** : SG Unterkirnach
- Herren II** 26.10.2013 Sa
14:15 **SV St. Märgen 2** : SV Geisingen 2
- B-Junioren** 26.10.2013 Sa
15:00 SG Bonndorf 2 : **SG Hinterzarten**
- Herren I** 26.10.2013 Sa
16:00 **SV St. Märgen** : SV Geisingen

Die Kleintierfreunde St. Märgen ...

treffen sich am 26.10.2013 um 20 Uhr im Hotel Löwen. Wir werden an diesem Abend die anstehende Ausstellung besprechen. Es ist außerdem die Abgabe der Meldebögen. Meldebögen können über unsere Homepage heruntergeladen werden.

Auf Euer Kommen freut sich die Vorstandschaft.

Singen verbindet – Singen macht froh!

Unter diesem Motto veranstaltet der Landfrauenchor St. Märgen das zweite „**Chöresingen**“ in der Schwarzwaldhalle am Sonntag, 27.10.2013 ab 14.00 Uhr.

Als Gastchöre werden fünf Chöre aus der Region, darunter die seit 1997 befreundeten Sängerinnen aus Köndringen, das „Landfrauenchöre St. Peter“, der „Singkreis der LF Stegen“, der LF-Chor aus Oberried und die „Singgruppe der LF Glottertal“ mit dem „Landfrauenchor St. Märgen“ jeweils einen Ausschnitt ihres Könnens zu Gehör bringen.

In diesem Rahmen möchten die St.Märgener Sängerrinnen auch ihr **25 jähriges Bestehen des Landfrauenchores St. Märgen** feiern und laden die Bevölkerung und alle Freunde des Chorgesanges herzlich dazu ein. Der Eintritt ist frei!

Wir bitten unsere Mitglieder herzlich um Kuchenspenden, die ab 12.30 Uhr in der Schwarzwaldhalle abgegeben werden können.

Termine der Freiwilligen Feuerwehr St. Märgen

28. Okt. 20:00 Probe Gruppe 4

Konzert-Projekt des MGV

Der Männergesangverein St. Märgen lädt ein, das Singen und die Vorbereitungen auf ein Chor-Konzert kennenzulernen: Ab Dienstag, 29.10.2013 (jeweils um 20:00 Uhr) konzentrieren wir unsere Proben auf das Weihnachtskonzert am Sonntag, 22.12. in der Pfarrkirche.

Weihnachtliche Stücke sind besonders dazu geeignet, Neu-Einsteigern ein rasches Mitsingen in einem Chor zu ermöglichen. Denn weihnachtliche Klangfolgen hat jeder irgendwie im Gehör, auch wenn wir einige Stücke einüben werden, die nicht ständig zu hören sind.

Also gilt: Sich aufrufen und mitmachen bei einer Aktion, deren Krönung mit dem Auftritt am 4. Advent ein bestimmt unvergessliches Erlebnis sein wird! Ort: Probenraum der Vereine in der Schule.

Der MGV St. Märgen freut sich über Mitsingende.

Info: www.mgv-st-maergen.de

Jugendabteilung - Sportverein

Ab 04.11.2013 findet das Bambini - Training montags um 18.00 Uhr in der Weißstannenhalle statt. Wir freuen uns auch immer über „Neue“ Mädchen und Jungen, Jahrgang 2007/08. Eure Trainer: Birgit, Britta und Stefan.

3. Bericht der Sportwarte
4. Kassenbericht
5. Prüfungsbericht der Kassenprüfer und Entlastung der Kassenwartin
6. Entlastung des Vorstandes
7. Ehrungen
8. Terminvorschau
9. Wünsche und Anregungen

gez. Raimund Löffler, Vorsitzender

Ski-Club St. Märgen e.V.

Am Freitag, 15.11.2013 findet um 20.00 Uhr im Hotel Hirschen in St. Märgen die Jahresversammlung des Ski-Club St. Märgen statt, zu der hiermit freundlichst eingeladen wird.

Tagessordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Tätigkeitsbericht des Schriftführers

Landfrauen – Verband

Das Internet ist mittlerweile eine der am stärksten wachsenden Werbe- und Vermarktungsplattformen. Newsletter, E-Mail-Marketing und Suchmaschinenoptimierung sind verschiedene Instrumente des Online-Marketings. Auch die sozialen Netzwerke wie Facebook, Google Plus spielen eine

immer größere Rolle. Diese Themen greift das Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden mit der Schulung „Das 1 x 1 des Online-Marketing“ auf. In Titisee-Neustadt lernen Anbieterinnen von (Dienst)leistungen im ländlichen Raum an 4 Tagen von Januar bis März 2014, welche Möglichkeiten das Internet zur Kundenansprache und Werbung bietet und wie diese optimal genutzt werden können. Die Maßnahme wird über das Projekt „Innovative Maßnahmen für Frauen im ländlichen Raum“ vom Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg und der EU gefördert. Bei Interesse und Rückfragen melden Sie sich bitte direkt beim Bildungs- und Sozialwerk des LandFrauenverbandes Südbaden e. V., Friedrichstr. 41 in 79098 Freiburg, Tel. 0761-27133-28.

INTERESSANTES & WISSENSWERTES

Die Kath. Kirchengemeinde St. Blasius ...

sucht für ihren Kindergarten „Zum Schutzengel“ in Glotttertal für die Ganztagesgruppe, nachmittags, ab Dezember 2013 ein/e Erzieher/in oder Pädagogische Fachkraft mit vergleichbarer Qualifikation. Beschäftigungsumfang: 60% - 70%. Ausführliche Stellenbeschreibung unter www.an-der-glottter.de Nähere Auskünfte: Fr. Schwörer-Kistner 07684-523.

ten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit mit der Möglichkeit, eigene Ideen in unser Konzept einfließen zu lassen. Bei Interesse wenden Sie sich bitte telefonisch an Sanja Salonen, Tel 94 17 19 oder an Marion Saum, Tel. 92 06 17 oder per E-Mail an kernzeit-st.peter@gmx.de

Nähere Informationen: Tel. 07602/9101-0, Fax 07602/9101-90 oder www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de

Stellenausschreibung

Die Gemeinde St. Peter für eine Assistentkraft in der Grundschule eine Vertretungskraft. Der Aufgabenbereich umfasst die Hilfestellung in alltäglichen Dingen während der Schulzeit für ein körperlich eingeschränktes Kind in der 1. Klasse. Es handelt sich um ein auf die Zeit des Mutterschutzes befristetes Arbeitsverhältnis in Teilzeit. Innerhalb der Mutterschutzfrist zwischen Januar und Mitte April suchen wir eine Vertretungskraft für 8 Montage und/oder 9 Dienstage, jeweils von ca. 7.30 – 13.00 Uhr. Ihre Bewerbung richten Sie bis 07.11.2013 an das Bürgermeisteramt St. Peter, Hauptamt, Klosterhof 12, 79271 St. Peter. Weitere Informationen: H. Bechtold, Tel. 07660/9102-23.

Monatliches Mitgliedertreffen ...

der NABU-Gruppe Dreisamtal am Donnerstag, 24.10., 18.30 Uhr im Nebenraum der Birke in Burg-Birkenhof. Weitere Termine unter www.nabu-dreisamtal.de.

IT-Fachkräfte für die Wirtschaft

Die Computertechnik zieht in immer mehr Geräte und Maschinen ein. Dementsprechend werden immer mehr IT-Fachkräfte gebraucht. Das IHK-Bildungszentrum bildet solche Fachkräfte aus. Der Lehrgang „Fachkraft (IHK) für vernetzte IT-Systeme“ bietet den Teilnehmern die Grundlagen Computer zu vernetzen und liefert die Fachkenntnisse, die die Teilnehmer in ihrer Arbeitsumgebung auf andere Anwendungsbereiche übertragen können. Lehrgangstart im IHK-Bildungszentrum in Offenburg und Freiburg: Fachkraft (IHK) für vernetzte IT-Systeme“ – 11.11.2013 bis 11.04.2014. „Netzwerk-Administrator (IHK) Windows (Level 1)“ – 12.11.2013 bis 10.04.2014. „Netzwerk-Administrator (IHK) Windows (Level 2)“ – 12.11.2013 bis 10.04.2014. Infos: IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Tel. 0781-9203-0, E-Mail r-rausch@ihk-bz.de oder www.ihk-bz.de.

Pädagogische Kraft in Festanstellung (Umfang ca. 20 Stunden) gesucht

Die Kernzeitbetreuung für Grundschüler an der Abt-Steyrer-Schule in St. Peter braucht noch Verstärkung. Neben der pädagogischen Arbeit mit den Kindern unter dem Motto „Lernen, Bewegung und Natur“ vor und nach dem Unterricht gehört zu Ihren Aufgaben die Hausaufgabenbetreuung sowie organisatorische Tätigkeiten. Wir bie-

50 Jahre Anglerkameradschaft Schluchsee

Einladung zum Festabend am Samstag, 26.10.2013. Beginn 19⁰⁰ Uhr im Kurhaus Schluchsee, großer Festsaal. Für die musikalische Umrahmung sorgt die Trachtenkapelle Schluchsee.

Die Fahr- und Reitergruppe St. Peter ...

lädt ein zum Ponyreiten am Sonntag, 27.10.2013. Ab 14.30 Uhr findet auf dem Vereinsreitplatz (Einfahrt Sportplatz, Badesweiher) ein Ponyreitangebot für Kinder statt. Die Eltern dürfen sich über Kaffee- und Kuchen freuen. Wenn vorhanden, bitte (Fahrrad-) Helme mitbringen.

Erziehungsberatung – noch freie Plätze

Die Trennung und Scheidung von Eltern ist für Kinder eine leidvolle Erfahrung. Um Kinder im Umgang mit der veränderten Familiensituation kompetenter zu machen bietet die Erziehungsberatungsstelle eine Gruppe für Kinder an. Die Altersgruppe umfasst Kinder vom 2. bis 4. Schuljahr. Die Kindergruppe trifft sich 10-mal in den Räumen der Beratungsstelle, Adolph-Kolping-Straße 19, Neustadt. Sie beginnt am 13.11.13, jeweils mittwochs von 14.15 bis 16.30 Uhr. Infos/Anmeldung: Tel. 07651/91 18 80 oder erziehungsberatung.hochschw@caritas-bh.de

Bildungshaus Kloster St. Ulrich

„Wenn der Körper zeigt, dass die Seele streikt“, Kompaktseminar zur Burnout-Prävention für Frauen vom 01. – 05.11.2013.

Die Gewerbe Akademie Freiburg bietet ...

ab 19.11.2013 das Modul eins auf dem Weg zur Assistentin für Bürokommunikation in einem Vormittagskurs an. Dabei wird in kleinen Schritten der Umgang mit dem Betriebssystem Windows gelernt. Der Lehrgang eignet sich für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen am Computer. Infos: Gewerbe Akademie Freiburg, Tel. 0761/152500 oder www.wissen-hoch-drei.de

Neuer Qualifizierungskurs für Tageseltern

Die Kindertagespflege im Hochschwarzwald wird immer mehr gefragt. Sie ist für Kinder ab einem Jahr eine individuelle Möglichkeit der Betreuung. Auch ergänzend zu Kindergarten und Schule erhält die Tagespflege eine immer größere Bedeutung. Wir beginnen im Januar 2014 mit einem neuen Qualifizierungskurs. Unser Kursangebot richtet sich an Frauen und Männer, die Freude im Umgang mit Kindern haben und eine neue berufliche Herausforderung suchen. Ausführliche Informationen: Tageselternverein Dreisamtal – Hochschwarzwald e.V., Tel.: 07651/972051 oder www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de

Lebenshilfe Titisee–Neustadt

Familienentlastender Dienst: Die Lebenshilfe bietet Unterstützung durch Betreuung für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige. Die Betreuung wird individuell auf die Bedürfnisse aller Familienmitglieder abgestimmt. Nähere Informationen: Tel. 07651/ 97277-11 (Mo. – Do. 09:30 – 12:00), E-Mail: r.riebeck@lebenshilfe-ssw.de

Kunstaussstellungen

Im Kurhaus Freiamt finden monatlich wechselnde Kunstaussstellungen statt. Kreative Menschen, die sich mit einer eigenen Ausstellung der Öffentlichkeit vorstellen möchten, haben im Kurhaus Freiamt Gelegenheit. Ausgestellt werden können alle Bereiche und Techniken der Malerei, gestalterische Arbeiten wie Kleinskulpturen, Holz-, Metall- oder Tonarbeiten, Collagen, Materialienbilder und Batikarbeiten.

Interessierte Aussteller für die Jahre 2014/2015 bewerben sich schriftlich bei der Tourist-Information Freiamt, Badstr. 1, 79348 Freiamt, Telefax 07645/91 03 99, e-mail: klausmann@freiamt.de

in Moore im Naturpark Südschwarzwald

Die Naturpark-Arbeitsgruppe „Natur und Landschaft“ präsentiert die neue Broschüre „Moore – Urwüchsige Inseln in der Kulturlandschaft“. Die Broschüre informiert mit vielen Bildern über die Besonderheiten und Gefährdungen dieser prägenden Lebensräume in der Südschwarzwälder Landschaft. In Mooren herrschen spezielle und extreme Lebensbedingungen. Nur hochspezialisierte und zumeist seltene Tier- und Pflanzenarten können hier leben. Für die Menschen waren Moore seit jeher schlecht zugänglich und düster, scheinbar nutzloses „Unland“. Es rankten sich viele Sagen und Mythen um die Moore. Mit dieser Themenbroschüre soll Einheimischen und Gästen die Faszination und die ökologische Bedeutung der Moore nähergebracht werden. In der Broschüre werden vier Wandertouren zu Mooren im Naturpark Südschwarzwald beschrieben. Die kostenlose Broschüre ist erhältlich über die Geschäftsstelle des Naturparks Südschwarzwald (Dr.-Pilet-Spur 4, 79868 Feldberg, Tel. 07676 9336-10, info@naturpark-suedschwarzwald.de) und bei den Tourist-Informationen im Naturparkgebiet.



VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS

**KW
44**

LIEBE ANZEIGENKUNDEN,

in der **KW 44 (28.10. bis 03.11.2013)** ist der Anzeigenschluss jeweils **1 Tag** früher.

Bitte denken Sie bei Ihrer Anzeigenplanung daran!



Ihr Primo Verlag
Stockach



BITTE BEACHTEN!

TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profil!

Tel. 07741-965858

www.reha-lift.biz

Hotel Kaisers-Tanne in Breitnau bei Hinterzarten

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung.

gelernte, freundliche Servicekraft m/w (Vollzeit)

Zimmerfrau (Vollzeit)

Gute Bezahlung bei einer 5-Tage-Woche, kein Teildienst.

Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

Telefon: 07652 - 12010 • www.kaisers-tanne.de • info@kaisers-tanne.de

Geflügelverkauf



am Dienstag, 29.10.2013 letzter Verkauf in diesem Jahr
St. Märgen, Post, 17.00 Uhr
Geflügelhof J. Schulte • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47

HOLZPELLETS/HACKSCHNITZELMASCHINE ZU VERKAUFEN

Holzpellets oder Hackschnitzel selbst herstellen.
Neuwertige Anlage wg. Platzmangel wieder zu verkaufen.
Euro 4.750,- incl. 19% MWSt.

Tel. 07771-920120 / 78333 Stockach

Nette 2-Zimmer-Wohnung, 47 m²,
mit Balkon in Buchenbach - Ortsmitte
ab Dezember zu vermieten.
Tel. 07661-1765

10% Rabatt
für Frühbuche auf alle Weihnachts- und Neujahrsgrüße

(Gültig bis 1. November)



Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,
78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11, www.primo-stockach.de



Das Herbst erleben in der Region
Infos & Reservierung 07633/92 332 160
Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr
durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr
Bachstraße 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch • bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de

Bohrerhof
... von Gütes geliebt

Markus Löffler
Malermester und
Betriebswirt im Handwerk

Löffler
Gerüstbau

- Malerarbeiten
- Warmedämmung
- Gerüstbau

Mattenweg 15 | 79274 St. Märgen
Tel. 07669/93 92 60 | Fax 07669/93 92 19
info@loeffler-geruestbau.de
www.loeffler-geruestbau.de

In den **Ferien intensiv** lernen
Gleich informieren: Mo.-Fr., 9-12, 14-17 Uhr

**PÄDAGOGISCHE
SCHÜLER-
FÖRDERUNG**

www.psf-nachhilfe.de
Titisee-Neustadt, Hauptstr. 6 ☎ 0 76 51-93 94 86

Faller
GARTENBAU

**Zu Allerheiligen große Auswahl an:
Selbstgefertigten Gestecken und Buketts
mit Blautanne und Nobilesreisig**

Mooskränze, bepflanzte Schalen usw.
Schöne Knospenheide mehrjährig und winterhart!

Stiefmütterchen u. Schnittchrysanthen aus eigenem Anbau!

Qualitätsgraberde in 10, 20 und 45 Ltr.

Öffnungszeiten Mo.- Fr. : 8⁰⁰ - 12⁰⁰ Uhr 14⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr, Sa. 8⁰⁰ - 12³⁰ Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen
Gärtnerei Faller • Tel. 07669 309

Mitarbeiter/in in Teilzeit gesucht

im Bereich Uhrenmontage und Versand.
Sie sind motiviert, zuverlässig und selbständiges Arbeiten gewohnt.

Bitte melden Sie sich bei:

Haller Uhrenfabrik GmbH

Herr Martin Haller • Talstr. 23 • 79263 Simonswald
Tel. 07683 / 913 98 85 • info@haller-uhren.de

Wo Einkehren Spaß macht:

SANDBAR
BISTRO LOUNGE
SANKT MÄRGEN

Klausenweg 2 • 79274 St. Märgen
Tel. (07669) 9 39 75 50

**Wir machen
Betriebsferien
vom 28.10. bis
einschließlich
14.11.2013**